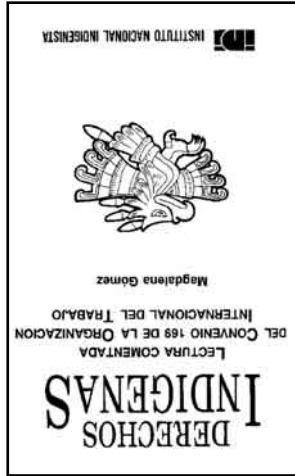


Nha' lekska' doxhen ye'llhio yogoye'llika' chhap shi' dan' lle' Convento 169 che Organizasion Internasiona del Trabajo. Lhen gwnhabia' che Sitan nhake' txhen lhao yishen; le' articulo galj nha' chhoen dilla' bi chheyala' chitje bene wenllinyixen bilhe billezgot ench bi ka' xwe'. Nha chhion' chheyala' nalaochho ench gak kan' lla le' yishen'.

Yo go bene' chhegala' soa binlo, de' yish da' chlliben le', kanho dan' nzi' Constitucion Política, lenna' da' Articulo shonechho da' nhoan che beneu'llinka. Lekska' dan' nzi' Ley Federal del Trabajo, titulo xop, capitulo xonho, nha' llan nhaken' chheyala' gak gap shi' kuin bene wenllinyixe', le' nhan zelhao chhesonde' wenllinyixen' kon ka' senha che'.



*Jurimbekuecha enga kuajpajka p' urheechani*

*Yogololchho chheyala' Soachho binlo...*

Zan bene' ba gosat ench bene gwnabia' gone' lhatj nho soa binlo. Yogololchhon chheyala' soachho binlo: ka bidao', ka nholhe, ka benebyo, ka benexo', ka bixkuide'.

Iz to galje gayoa yogolol gwnabia' lle' ye'llhio goselise' to yish da' llan nhaken chbeyala' soa' yogo' bene'. Lenna' nzi' Derechos de la Primera Generación. Le' yishan' nyela' yogo' che yelamban, nhak gak gapshi' kuinchho, nhak gakchho toze lhao gwnabia', nhak wak gonchho ka lla yichllhaldaochho, lenna' chhonen lhadje wak shjanhilhállechho kon nho chhénhechho.

De yeto yish dan' lle' Segunda Generación nha lla nhaken gonchho ench bi ta' chho yillwe', tekska' yelawenllin nha yelawesed.



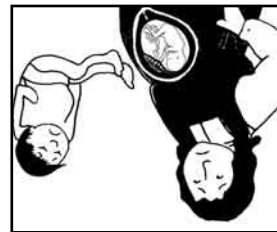
Les nhakso llan bi chheyala' gonchho llin da gonen xwechho, ka nho billte zgota' nha bilheu' da' zgot yoblhe.



!Yegonha' lhen yillwe' zgot benebyo benenholhe' yillwe'.  
ka billezgota' chhopen sjanhoan Bi gonditj xmecho, ka yelagoe' will, nha' lez chhozashen yid lime'; De bille zgota' da' chhonen bene !Bi gwehnlhen!



billezgota' nholh ka' zjanhoa xhi n. Danhan bi chheyala' yeseytje' chhesaljhoben bi zjanjabe'; da' chhon billezgoten sjazoa bidaon nholhen yillwen le' cancer. Nhak Lesenna' gonhen bedao ka' xhille' nha' chllinhen lo' yichj lhao bidaon. chhazen nha' lo' nhlile' lhe chhon dayobhe, lo' yidxhachholhe nha da LINDANO nha bilhe Ka dan shnhe' DDT, CLORDANO



nhoe' bidao' lhembe' ka' xwe'.  
chke' yillwe' lhen billezgoten. Shi yelambanna, bedaochh bedaochh Banhaken che' nholhen nse'

*!Yelambanna' sjansa' nholhka'! Chheyala' gapsichhonhe'*

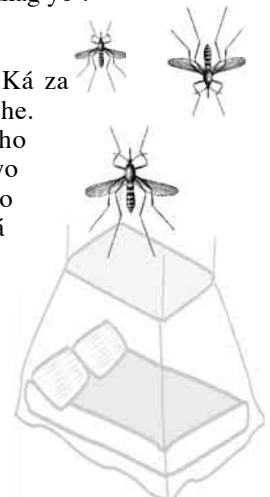
*Lo gapshi' kuinle benelo'yo' lhen yillwe' xla' nha lhen da' zgot*

*Lo gwshag xtillalhe nha lo gak toze lo' yell thalllhe*

Bi goelhe lhatje gwnite xlan lhen da nzi' Malation ne DDT ka gwchin lhil xlatjlhé (bi chhon dan wen lhen chhio' ne lhen yixe' ye'llhio). Lo gon bien gwchinhe' dan lle' Manejo Integrado de Vectores (MV), len nchixe: billte dowalj dan llne' *Bacillus thuringiensis*, da' tsen bia', be chhot bia' dao', gwxi gwloa (yonitchho gan chxe bian do lo' gonha' nha lez yeka' chho kuit yo' da chholl nhis ench bi gashjon bia')

!Lhenks lhé' wak chazo'!  
Bda' da' gwzagan bia do chhoa' yo' do' nhag yo'.

Bchin yixe' da' shlhagen nholhe bia': Ká za koanhaxh, zá kanhelh, shi' yixhye gáshe. Gá chhága nhis nha' chhegala' gazchho yag marsed nha' yej kuá, lfalf, nha payo kuej kuite lhilchho. Nha wak gwzeychho bagwll'e' lhe dan shnhe estafiate, yejkuá lhen shlhagen nhoka bia'.





# Cartilla

Zapoteco Sierra  
Xitlla bene xhon

Indígenas

Derechos humanos  
de los pueblos

Proyecto Huicholes y Plaguicidas  
huicholesyplaguicidas@hotmail.com

fideo@laneta.apc.org

Tel y Fax (01-55) 55739297, 55739391

CP 14000, México DF

San Marcos 107-1, entre Sta. Ursula y Cantera, Tlalpan.  
Fidelcomiso para la Salud de los Niños Indígenas de México ac

Yish dilla Derechos Humanos che wenllin

Gwnabyoll lhen benen zjanhak txhen lhen organizaciones no gubernamentales (ONGs) che Derechos Humanos, galz do gan chhonho llinna;

Nhi wak ne dadzo? Lez wak shejo? nhi:  
Nhotiez clínica Lhíll Wen linyixé? Nha lezka? Derechos Humanos da' chhega n galaze yellhallo.

Centro de Investigación Toxicológica en México D F,  
Teléfono 01 800 0092800 ! Da Deze !

Wak nio' dolla doyelh nhi:

Shi ba chhakbe'do' ba zoa sio',  
nha shdao' lo' xhelho' shi kbi  
nha' nha' shdao' yixé' zito', wak  
shjanabo' lhatj kí:  
Ben bien shjasan xano' lhe' galhe  
clínica zoa gala'



## ¡Lo ye ga nha' lhen billte zgota'!



Bi goelhe lhatj yeseyitj bidao gan' ngoe' billte zgota' ne ka gak yesombe' llin gan' nchinhe' billte nhak kí. Shi shinhon kate' yeyoll gonho' llinna' yeyontio' gozj nha' bi gwchinho' nhis dan' chyilde' yellhion' lé' nchixen billte zgota'.

Ben' nke' lhe' llin benhan' chheyala' gone' nlis da' bi nhak bziwe' gasjo'. Shjazegedo' yosha' xhao' kate' yeyoll gonho' llinna'.

Zoa kate' chzoa si' chho ka babeyoll llinna' tlla, nha' bi nézechho bixchen... Nhak lja da' chhon billte zgotan'. Bí gakbe' chho shi bá dachhonna' lé' ag nlanna'. Danhan bi chítjdon shí bi nhako da gap shin lhe', lez bi gwtaon' shi shda tozo' lo' llinna' lé' nnonho' ze' gakilhen lhe' shi bí ba gok chhio'.

Kate' bayon' yichlhaochhon: konkse chhobachho, chyiya' yíchjchho, shdia le' chho nha' llan yeyebchho, shdit shlhá lhaochho nha' bi shlhé chho binlo, chze chach nhianhá chho, shlhá chholchochho.

Kate' bá chhako' ka' la' gontio' to gozj, bsha' xhao nha' gwyej gá lle' bene' yeyonhe' lhe'. Biganlallo' gwchelo' to yish lha' billte zgoten gwdítjdo'. Shi bi zjané zde' nhak yesonhe' lhe' bnelljo' número nhi ench yesenie' zito' yesenabe' nhaken yeseyonhe' lhe':  
**01 800 0092800, bitbi gwchixjoe'.**



Ka' shbab billte zgoten dé dan shniten yixen, shniten nholh be chhaoba' yelhen, lenna' nzi' billte zgot. Da' zban walhen lé' chhotdan' bene'.

Shí gá ze bene' chhose' billte zgoten, la' yekoastio' le' be' nha' nhoan' shin' nha' bedao' chhon' yichjlhaochho: chhon lo' xhínhachho, lo' lhaochho, lo' chhoa' chho, lo' nhagchho nha' lo' yidxhachho.

Danhan' bi chheyala' shejo' llin welle' billte zgota'. Shí chhonho' llinna' nhak kí gwnab bí cházo' da' gap shí' lhe'. Shí bibigónelhe', ben bien gap shí' kuínho', bi gonho' llinna' galnhnia' zo'. Kon goke ka to belen nhak nhis billte zgoten nha' bedao' gotba' lhe'. Bde to lanho' da' xhen, gwyaz to da' gwkoashen doxhen nhao', gwlo' to da' gwllho' tako', bda' to dan' nhak ka nhak bio' nha' bda' lhawo' dan' lle' gogles.

Bibi gak gon lhachhen shi gwdaon chho' lhe' shchixe' nhisyesa' billte zgota' nha' shda chachen yidxhachhon. Shi bibide' da' gwchinho' da' gap shin lhe' bi gwllio' billte zgota' lhen ka to yixjo dan' shda' kolle', le' nhis billten gosbisen lhe' nha tao' yillwe'.